

# **Istobal Danmark A/S**

Bjørnevej 6, 7800 Skive

CVR-nr. / CVR no. 10 02 66 60

## **Årsrapport for 2024**

## **Annual report for 2024**

Årsrapporten er godkendt på den  
ordinære generalforsamling, d. 14.05.25

Rafael Tomas Alfaro  
Dirigent

**Indholdsfortegnelse**  
**Table of contents**

---

|                                                                                                   |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Selskabsoplysninger m.v.<br>Company information etc.                                              | 3       |
| Ledelsespåtegning<br>Statement by the Executive Board and Board of Directors on the annual report | 4       |
| Den uafhængige revisors revisionspåtegning<br>Independent auditor's report                        | 5 - 9   |
| Ledelsesberetning<br>Management's review                                                          | 10      |
| Resultatopgørelse<br>Income statement                                                             | 11      |
| Balance<br>Balance sheet                                                                          | 12 - 13 |
| Egenkapitalopgørelse<br>Statement of changes in equity                                            | 14      |
| Noter<br>Notes                                                                                    | 15 - 29 |

---

---

**Selskabet**  
**The company**

---

Istobal Danmark A/S  
Bjørnevej 6  
7800 Skive  
Hjemsted / Registered office: Skive  
CVR-nr. / CVR no.: 10 02 66 60  
Regnskabsår / Financial year: 01.01 - 31.12

---

**Direktion**  
**Executive Board**

---

Claus Richter Henriksen

---

**Bestyrelse**  
**Board of Directors**

---

Rafael Tomas Alfaro, formand / chairman  
Claus Richter Henriksen  
Lucas Serer Nuchera

---

**Revision**  
**Auditors**

---

PricewaterhouseCoopers  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.24 - 31.12.24 for Istobal Danmark A/S.

We have on this day presented the annual report for the financial year 01.01.24 - 31.12.24 for Istobal Danmark A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The annual report is presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.24 og resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.01.24 - 31.12.24.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position as at 31.12.24 and of the results of the company's activities for the financial year 01.01.24 - 31.12.24.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

We believe that the management's review includes a fair review of the matters dealt with in the management's review.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

The annual report is submitted for adoption by the general meeting.

Skive, den 14. maj 2025  
Skive, May 14, 2025

**Direktionen**  
**Executive Board**

Claus Richter Henriksen

**Bestyrelsen**  
**Board of Directors**

Rafael Tomas Alfaro  
Formand / Chairman

Claus Richter Henriksen

Lucas Serer Nuchera

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning Independent auditor's report

### Til kapitalejeren i Istobal Danmark A/S

### To the Shareholder of Istobal Danmark A/S

#### Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2024 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2024 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi har revideret årsregnskabet for Istobal Danmark A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2024, der omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis ("regnskabet").

#### Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisoreres etiske adfærd (IESBA Code) og de yderligere etiske krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse krav og IESBA Code. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

#### Opinion

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the financial position of the Company at 31 December 2024 and of the results of the Company's operations for the financial year 1 January - 31 December 2024 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

We have audited the Financial Statements of Istobal Danmark A/S for the financial year 1 January - 31 December 2024, which comprise income statement, balance sheet, statement of changes in equity and notes, including a summary of significant accounting policies ("the Financial Statements").

#### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the "Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements" section of our report. We are independent of the company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and the additional ethical requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning Independent auditor's report

---

### Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til lovgivningen.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

### Statement on the management's review

Management is responsible for the management's review.

Our opinion on the financial statements does not cover the management's review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, it is our responsibility to read management's review and, in doing so, consider whether management's review is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained during the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

Moreover, it is our responsibility to consider whether management's review provides the information required by law and regulations.

Based on the work we have performed, we conclude that the management's review is in accordance with the financial statements and has been prepared in accordance with the requirements of Danish Financial Statements Act. We did not identify any material misstatement of the management's review.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### Independent auditor's report

---

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften, at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant, samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

#### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

#### Management's responsibilities for the financial statements

Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act and for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the financial statements unless management either intends to liquidate the company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

#### Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning Independent auditor's report

---

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og oprettholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fort-

As part of an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting in preparing the financial statements and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the company's

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning Independent auditor's report

---

sætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.

- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the company to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and contents of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Aarhus, den 14. maj 2025  
Aarhus, May 14, 2025

### **PricewaterhouseCoopers**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. / CVR no. 33771231

Mads Johansson

Statsaut. revisor  
State Authorised Public Accountant  
MNE-nr. / MNE-no. mne40760

**Væsentligste aktiviteter**

Selskabets aktiviteter består i salg og service af bilvaskeanlæg og dermed forbundne aktiviteter.

**Primary activities**

The company's activities comprise to sell and service car wash systems and related services.

**Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

Resultatopgørelsen for tiden 01.01.24 - 31.12.24 udviser et resultat på DKK -2.562.492 mod DKK -6.182.519 for tiden 01.01.23 - 31.12.23. Balancen viser en egenkapital på DKK 197.967.

**Development in activities and financial affairs**

The income statement for the period 01.01.24 - 31.12.24 shows a profit/loss of DKK -2,562,492 against DKK -6,182,519 for the period 01.01.23 - 31.12.23. The balance sheet shows equity of DKK 197,967.

*Oplysninger om fortsat drift*

Selskabet har sikret finansiering for det kommende år gennem moderselskabet Istobal S.A. Der henvises til note 1 for yderligere informationer.

*Information on going concern*

The company has secured financing in the coming financial year through the parent company Istobal S.A. Reference is made to note 1 for further information.

**Efterfølgende begivenheder**

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet betydningsfulde hændelser.

**Subsequent events**

No important events have occurred after the end of the financial year.

# Resultatopgørelse

## Income statement

| Note                                   |                                                                           |  | 2024              | 2023              |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|-------------------|
|                                        |                                                                           |  | DKK               | DKK               |
|                                        | <b>Bruttofortjeneste</b>                                                  |  | <b>35.674.494</b> | <b>29.788.827</b> |
|                                        | Gross profit                                                              |  |                   |                   |
| 2                                      | Personaleomkostninger                                                     |  | -36.345.976       | -33.510.916       |
|                                        | Staff costs                                                               |  |                   |                   |
|                                        | <b>Resultat før af- og nedskrivninger</b>                                 |  | <b>-671.482</b>   | <b>-3.722.089</b> |
|                                        | Loss before depreciation, amortisation, write-downs and impairment losses |  |                   |                   |
|                                        | Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver                         |  | -1.504.425        | -1.848.788        |
|                                        | Depreciation and impairments losses of property, plant and equipment      |  |                   |                   |
|                                        | <b>Resultat af primær drift</b>                                           |  | <b>-2.175.907</b> | <b>-5.570.877</b> |
|                                        | Operating loss                                                            |  |                   |                   |
|                                        | Finansielle indtægter                                                     |  | 654.383           | 348.591           |
|                                        | Financial income                                                          |  |                   |                   |
| 3                                      | Finansielle omkostninger                                                  |  | -1.040.968        | -960.233          |
|                                        | Financial expenses                                                        |  |                   |                   |
|                                        | <b>Årets resultat</b>                                                     |  | <b>-2.562.492</b> | <b>-6.182.519</b> |
|                                        | Loss for the year                                                         |  |                   |                   |
| <b>Forslag til resultatdisponering</b> |                                                                           |  |                   |                   |
|                                        | Proposed appropriation account                                            |  |                   |                   |
|                                        | Overført resultat                                                         |  | -2.562.492        | -6.182.519        |
|                                        | Retained earnings                                                         |  |                   |                   |
|                                        | <b>I alt</b>                                                              |  | <b>-2.562.492</b> | <b>-6.182.519</b> |
|                                        | Total                                                                     |  |                   |                   |

# Balance

## Balance sheet

| Note |                                                  | 31.12.24          | 31.12.23          |
|------|--------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
|      |                                                  | DKK               | DKK               |
|      | <b>AKTIVER</b>                                   |                   |                   |
|      | <b>ASSETS</b>                                    |                   |                   |
|      | Indretning af lejede lokaler                     | 21.972            | 43.943            |
|      | Leasehold improvements                           |                   |                   |
|      | Andre anlæg, driftsmateriel og inventar          | 2.865.932         | 2.122.017         |
|      | Other fixtures and fittings, tools and equipment |                   |                   |
|      | <b>Materielle anlægsaktiver i alt</b>            | <b>2.887.904</b>  | <b>2.165.960</b>  |
|      | <b>Total property, plant and equipment</b>       |                   |                   |
|      | Deposita                                         | 168.840           | 160.440           |
|      | Deposits                                         |                   |                   |
|      | Andre tilgodehavender                            | 15.588.732        | 17.495.790        |
|      | Other receivables                                |                   |                   |
|      | <b>Finansielle anlægsaktiver i alt</b>           | <b>15.757.572</b> | <b>17.656.230</b> |
|      | <b>Total investments</b>                         |                   |                   |
|      | <b>Anlægsaktiver i alt</b>                       | <b>18.645.476</b> | <b>19.822.190</b> |
|      | <b>Total non-current assets</b>                  |                   |                   |
|      | Råvarer og hjælpematerialer                      | 8.060.052         | 10.943.966        |
|      | Raw materials and consumables                    |                   |                   |
|      | Fremstillede varer og handelsvarer               | 7.440.392         | 4.581.587         |
|      | Manufactured goods and goods for resale          |                   |                   |
|      | <b>Varebeholdninger i alt</b>                    | <b>15.500.444</b> | <b>15.525.553</b> |
|      | <b>Total inventories</b>                         |                   |                   |
|      | Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser      | 23.889.784        | 13.812.660        |
|      | Trade receivables                                |                   |                   |
|      | Andre tilgodehavender                            | 4.309.980         | 3.806.577         |
|      | Other receivables                                |                   |                   |
|      | Periodeafgrænsningsposter                        | 582.255           | 1.314.353         |
|      | Prepayments                                      |                   |                   |
|      | <b>Tilgodehavender i alt</b>                     | <b>28.782.019</b> | <b>18.933.590</b> |
|      | <b>Total receivables</b>                         |                   |                   |
|      | <b>Likvide beholdninger</b>                      | <b>6.695.282</b>  | <b>1.106.628</b>  |
|      | <b>Cash</b>                                      |                   |                   |
|      | <b>Omsætningsaktiver i alt</b>                   | <b>50.977.745</b> | <b>35.565.771</b> |
|      | <b>Total current assets</b>                      |                   |                   |
|      | <b>Aktiver i alt</b>                             | <b>69.623.221</b> | <b>55.387.961</b> |
|      | <b>Total assets</b>                              |                   |                   |

# Balance

## Balance sheet

### PASSIVER

#### EQUITY AND LIABILITIES

| Note |                                                                                             | 31.12.24<br>DKK   | 31.12.23<br>DKK   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
|      | Selskabskapital<br>Share capital                                                            | 500.000           | 500.000           |
|      | Overført resultat<br>Retained earnings                                                      | -302.033          | 22.459            |
|      | <b>Egenkapital i alt</b><br><b>Total equity</b>                                             | <b>197.967</b>    | <b>522.459</b>    |
| 4    | Andre hensatte forpligtelser<br>Other provisions                                            | 1.359.654         | 1.359.654         |
|      | <b>Hensatte forpligtelser i alt</b><br><b>Total provisions</b>                              | <b>1.359.654</b>  | <b>1.359.654</b>  |
| 5    | Leasingforpligtelser<br>Lease commitments                                                   | 14.199.392        | 16.762.110        |
| 5    | Deposita<br>Deposits                                                                        | 700.046           | 771.878           |
|      | <b>Langfristede gældsforpligtelser i alt</b><br><b>Total long-term payables</b>             | <b>14.899.438</b> | <b>17.533.988</b> |
| 5    | Kortfristet del af langfristede gældsforpligtelser<br>Short-term part of long-term payables | 4.536.362         | 4.452.910         |
|      | Gæld til øvrige kreditinstitutter<br>Payables to other credit institutions                  | 81.644            | 48.091            |
|      | Modtagne forudbetalinger fra kunder<br>Prepayments received from customers                  | 68.323            | 208.779           |
|      | Leverandører af varer og tjenesteydelser<br>Trade payables                                  | 3.271.758         | 3.146.098         |
|      | Gæld til tilknyttede virksomheder<br>Payables to group enterprises                          | 39.593.546        | 25.271.637        |
|      | Anden gæld<br>Other payables                                                                | 5.614.529         | 2.844.345         |
|      | <b>Kortfristede gældsforpligtelser i alt</b><br><b>Total short-term payables</b>            | <b>53.166.162</b> | <b>35.971.860</b> |
|      | <b>Gældsforpligtelser i alt</b><br><b>Total payables</b>                                    | <b>68.065.600</b> | <b>53.505.848</b> |
|      | <b>Passiver i alt</b><br><b>Total equity and liabilities</b>                                | <b>69.623.221</b> | <b>55.387.961</b> |
| 6    | Eventualaktiver<br>Contingent assets                                                        |                   |                   |
| 7    | Eventualforpligtelser<br>Contingent liabilities                                             |                   |                   |
| 8    | Nærtstående parter<br>Related parties                                                       |                   |                   |

## Egenkapitalopgørelse

### Statement of changes in equity

| Beløb i DKK<br>Figures in DKK                                                                          | Selskabskapital<br>Share capital | Overført resultat<br>Retained earnings | Egenkapital<br>i alt<br>Total equity |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|
| Egenkapitalopgørelse for 01.01.24 - 31.12.24<br>Statement of changes in equity for 01.01.24 - 31.12.24 |                                  |                                        |                                      |
| Saldo pr. 01.01.24<br>Balance as at 01.01.24                                                           | 500.000                          | 22.459                                 | 522.459                              |
| Koncerntilskud<br>Group contribution                                                                   | 0                                | 2.238.000                              | 2.238.000                            |
| Forslag til resultatdisponering<br>Net profit/loss for the year                                        | 0                                | -2.562.492                             | -2.562.492                           |
| Saldo pr. 31.12.24<br>Balance as at 31.12.24                                                           | 500.000                          | -302.033                               | 197.967                              |

**1. Oplysninger om fortsat drift**  
**Information as regards going concern**

Selskabets moderselskab Istobal S.A. har afgivet støtteerklæring, der sikrer, at selskabet har tilstrækkelig kapital til at finansiere den operationelle drift samt selskabets finansielle forpligtelser frem til datoen for underskrift af årsrapporten for 2025.

The Company's parent Istobal S.A. has issued a letter of financial support that will ensure sufficient funds to finance the company's operating activities and to settle its financial obligations until the date of signing the annual report for 2025.

Årsrapporten aflægges derfor under forudsætning om fortsat drift.

The annual report is therefore presented on the assumption as going concern.

|                                                                                         | 2024<br>DKK | 2023<br>DKK |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| <b>2. Personaleomkostninger</b><br><b>Staff costs</b>                                   |             |             |
| Lønninger<br>Wages and salaries                                                         | 30.656.819  | 28.006.760  |
| Pensioner<br>Pensions                                                                   | 4.056.663   | 3.743.546   |
| Andre omkostninger til social sikring<br>Other social security costs                    | 183.645     | 157.720     |
| Andre personaleomkostninger<br>Other staff costs                                        | 1.448.849   | 1.602.890   |
| I alt<br>Total                                                                          | 36.345.976  | 33.510.916  |
| Gennemsnitligt antal beskæftigede i året<br>Average number of employees during the year | 51          | 46          |

|                                                                               | 2024<br>DKK | 2023<br>DKK |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| <b>3. Finansielle omkostninger</b><br><b>Financial expenses</b>               |             |             |
| Renteomkostninger fra tilknyttede virksomheder<br>Interest, group enterprises | 65.343      | 463.027     |
| Renteomkostninger i øvrigt<br>Other interest expenses                         | 31.643      | 0           |
| Valutakurstab<br>Foreign exchange losses                                      | 110.139     | 145.117     |
| Øvrige finansielle omkostninger<br>Other financial expenses                   | 833.843     | 352.089     |
| Øvrige finansielle omkostninger<br>Other financial expenses                   | 975.625     | 497.206     |
| I alt<br>Total                                                                | 1.040.968   | 960.233     |

**4. Andre hensatte forpligtelser**  
**Other provisions**

| Beløb i DKK<br>Figures in DKK                           | Andre hensatte<br>forpligtelser<br>Other provisions |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Forpligtelser pr. 01.01.24<br>Provisions as at 01.01.24 | 1.359.654                                           |
| Forpligtelser pr. 31.12.24<br>Provisions as at 31.12.24 | 1.359.654                                           |
|                                                         | 31.12.24<br>DKK                                     |
|                                                         | 31.12.23<br>DKK                                     |

Andre hensatte forpligtelser forventes at fordele sig således:  
 Other provisions are expected to be distributed as follows:

|                                                   |           |           |
|---------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Kortfristede forpligtelser<br>Current liabilities | 1.359.654 | 1.359.654 |
|---------------------------------------------------|-----------|-----------|

**5. Langfristede gældsforpligtelser**  
**Long-term payables**

| Beløb i DKK<br>Figures in DKK             | Afdrag<br>første år<br>Repayment first<br>year | Restgæld<br>efter 5 år<br>Outstanding debt<br>after 5 years | Gæld i alt<br>31.12.24<br>Total payables at<br>31.12.24 | Gæld i alt<br>31.12.23<br>Total payables at<br>31.12.23 |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Leasingforpligtelser<br>Lease commitments | 4.283.828                                      | 2.223.795                                                   | 18.483.220                                              | 20.540.357                                              |
| Deposita<br>Deposits                      | 252.534                                        | 0                                                           | 952.580                                                 | 1.446.541                                               |
| I alt<br>Total                            | 4.536.362                                      | 2.223.795                                                   | 19.435.800                                              | 21.986.898                                              |

**6. Eventualaktiver**  
**Contingent assets**

Selskabet har et ikke-indregnet skatteaktiv på  
t.dkk 3.896

The company has an un-registered deferred tax  
asset on dkk 3,896k

**7. Eventualforpligtelser**  
**Contingent liabilities***Leasingforpligtelser*

Selskabet har indgået huslejekontrakter med en restløbetid på 6-24 måneder og med en samlet forpligtelser på DKK 1.228.354 pr. 31/12-2024.

Selskabet har indgået leasingkontrakter med en restløbetid på 2-47 måneder og med en samlet forpligtelser på DKK 4.348.414 pr. 31/12-2024.

*Garantiforpligtelser*

Selskabet har afgivet tilbagekøbsgarantier på visse leasingkontrakter. Tilbagekøbsforpligtelsen udgør 1-5% af kontrakternes værdi. Den samlede forpligtelse udgør DKK 1.798.918 pr. 31/12-2024.

*Lease commitments*

The company has concluded rental agreements with terms to maturity of 6-24 month and a total rental obligation of DKK 1.228.354 as of 31/12-2024.

The company has concluded lease agreements with terms to maturity of 2-47 month and a total lease obligation of DKK 4.348.414 as of 31/12-2024.

*Guarantee commitments*

The company has issued buy-back guarantees for some of the company's financial leasing contracts. The buy-back obligation amounts to 1-5% of the contracts value. The total obligation amounts to DKK 1.798.918 as of 31/12-2024.

**8. Nærtstående parter**  
**Related parties**

Selskabet indgår i koncernregnskabet for moder-virksomheden Istobal S.A, Spanien.

The company is included in the consolidated financial statements of the parent Istobal S.A, Spanien.

## 9. Anvendt regnskabspraksis Accounting policies

### GENERELT

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til foregående år.

### GENERAL

The annual report is presented in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act (*Årsregnskabsloven*) for enterprises in reporting class B.

The accounting policies have been applied consistently with previous years.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

I balancen indregnes aktiver, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt. Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

### Basis of recognition and measurement

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. All expenses, including depreciation, amortisation, impairment losses and write-downs, are also recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company, and the value of such assets can be measured reliably. Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow from the company, and the value of such liabilities can be measured reliably. On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described for each item below.

On recognition and measurement, account is taken of foreseeable losses and risks arising before the date at which the annual report is presented and proving or disproving matters arising on or before the balance sheet date.

**9. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -****VALUTA**

Årsrapporten er aflagt i danske kroner.

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsrapport indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger. Anlægsaktiver, varebeholdninger og andre ikke monetære aktiver, der er erhvervet i fremmed valuta, omregnes til historiske valutakurser.

**LEASINGKONTRAKTER**

Leasingkontrakter vedrørende aktiver, hvor selskabet har alle væsentlige fordele og risici forbundet med ejendomsretten over aktivet (finansielle leasingkontrakter), indregnes i balancen. Finansielt leasede aktiver og dertilhørende leasingforpligtelser måles ved første indregning til dagsværdien af det leasede aktiv eller nutidsværdien af de fremtidige leasingydelser, hvis denne er lavere. Finansielt leasede aktiver behandles efterfølgende som øvrige tilsvarende aktiver.

Leasingforpligtelser vedrørende finansielt lease-

**CURRENCY**

The annual report is presented in Danish kroner (DKK).

On initial recognition, transactions denominated in foreign currencies are translated using the exchange rates applicable at the transaction date. Exchange rate differences between the exchange rate applicable at the transaction date and the exchange rate at the date of payment are recognised in the income statement as a financial item. Receivables, payables and other monetary items denominated in foreign currencies are translated using the exchange rates applicable at the balance sheet date. The difference between the exchange rate applicable at the balance sheet date and at the date at which the receivable or payable arose or was recognised in the latest annual report is recognised under financial income or expenses in the income statement. Fixed assets, inventories and other non-monetary assets acquired in foreign currencies are translated using historical exchange rates.

**LEASES**

Leases relating to assets where the company has substantially all the risks and benefits incidental to the ownership of the asset (finance leases) are recognised in the balance sheet. On initial recognition, assets held under finance leases and related lease commitments are measured at the lower of the fair value of the leased asset and the present value of future lease payments. Subsequently, assets held under finance leases are treated like other similar assets.

Lease commitments relating to assets held

**9. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -**

de aktiver indregnes i balancen som gældsforpligtelser. Efter første indregning måles leasingforpligtelser til amortiseret kostpris, hvorefter leasingydelsens rentedel indregnes i resultatopgørelsen over leasingperioden.

Leasingydelser vedrørende operationelle leasingkontrakter indregnes lineært i resultatopgørelsen over leasingperioden.

under finance leases are recognised in the balance sheet as payables. Subsequent to initial recognition, lease commitments are measured at amortised cost according to which the interest element of the lease payment is recognised in the income statement over the lease term.

Lease payments relating to operating leases are recognised in the income statement on a straight-line basis over the lease term.

**RESULTATOPGØRELSE****Bruttofortjeneste**

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, andre driftsindtægter og omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger.

**Nettoomsætning**

Indtægter fra salg af varer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden udgangen af regnskabsåret, og når salgsbeløbet kan opgøres pålideligt og forventes indbetalt. Nettoomsætning måles til dagsværdi og opgøres ekskl. moms og afgifter opkrævet på vegne af tredjemand samt med fradrag af rabatter.

Indtægter fra salg af tjenesteydelser indregnes i resultatopgørelsen i takt med levering af tjenesteydelserne (leveringsmetoden). Nettoomsætningen måles til salgsværdien af det fastsatte vederlag ekskl. moms og afgifter opkrævet på vegne af tredjemand samt med fradrag af rabatter.

**INCOME STATEMENT****Gross profit**

Gross profit comprises revenue, other operating income and raw materials and consumables and other external expenses.

**Revenue**

Income from the sale of goods is recognised in the income statement if delivery has taken place and the risk has passed to the buyer before the end of the financial year and where the selling price can be determined reliably and is expected to be paid. Revenue is measured at fair value and is determined exclusive of VAT and other taxes collected on behalf of third parties and less discounts.

Income from the sale of services is recognised in the income statement as delivery takes place (delivery method). Revenue is measured at the selling value of the agreed consideration exclusive of VAT and other taxes collected on behalf of third parties and less discounts.

**9. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -****Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer**

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer omfatter årets forbrug af råvarer og hjælpematerialer med tillæg af eventuelle forskydninger i lagerbeholdningen, herunder evt. svind.

Under omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indregnes tillige nedskrivninger på lagerbeholdninger af råvarer og hjælpematerialer i det omfang, de ikke overstiger normale nedskrivninger.

**Andre driftsindtægter**

Andre driftsindtægter omfatter indtægter af sekundær karakter i forhold til virksomhedens aktiviteter, herunder lejeindtægter, negativ goodwill og gevinster ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

**Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg og reklame, administration, lokaler og tab på debitorer i det omfang, de ikke overstiger normale nedskrivninger.

**Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn, gager samt øvrige personalerelaterede omkostninger.

**Costs of raw materials and consumables**

Costs of raw materials and consumables comprise raw materials and consumables used for the year as well as any changes in inventories, including any inventory wastage.

Write-downs of inventories of raw materials and consumables are also recognised under raw materials and consumables to the extent that these do not exceed normal write-downs.

**Other operating income**

Other operating income comprises income of a secondary nature in relation to the enterprise's activities, including rental income, negative goodwill and gains on the sale of intangible assets and property, plant and equipment.

**Other external expenses**

Other external expenses comprise costs relating to distribution, sales and advertising and administration, premises and bad debts to the extent that these do not exceed normal write-downs.

**Staff costs**

Staff costs comprise wages and salaries as well as other staff-related costs.

**9. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -**
**Af- og nedskrivninger**

Afskrivninger på materielle anlægsaktiver tilsigter, at der sker systematisk afskrivning over aktivernes forventede brugstid. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende brugstider og restværdier:

|                                         | Brugs-<br>tid,<br>år | Rest-<br>værdi<br>DKK |
|-----------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| Indretning af lejede lokaler            | 10                   | 0                     |
| Andre anlæg, driftsmateriel og inventar | 3-10                 | 0                     |

Afskrivningsgrundlaget er aktivets kostpris fratrasket forventet restværdi ved afsluttet brugstid. Afskrivningsgrundlaget reduceres endvidere med eventuelle nedskrivninger. Brugstiden og restværdien fastsættes, når aktivet er klar til brug, og revurderes årligt.

Nedskrivninger af materielle anlægsaktiver foretages efter anvendt regnskabspraksis omtalt i afsnittet "Nedskrivning af anlægsaktiver".

**Andre finansielle poster**

Under andre finansielle poster indregnes renteindtægter og renteomkostninger, rentedelen af finansielle leasingydelser, valutakursgevinster og -tab ved transaktioner i fremmed valuta m.v.

**Skat af årets resultat**

Årets aktuelle og udskudte skatter indregnes i

**Depreciation and impairment losses**

The depreciation of property, plant and equipment aim at systematic depreciation over the expected useful lives of the assets. Assets are depreciated according to the straight-line method based on the following expected useful lives and residual values:

|                                                         | Useful<br>lives,<br>years | Resi-<br>dual<br>value<br>DKK |
|---------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Leasehold improvements                                  | 10                        | 0                             |
| Other plant, fixtures and fittings, tools and equipment | 3-10                      | 0                             |

The basis of depreciation is the cost of the asset less the expected residual value at the end of the useful life. Moreover, the basis of depreciation is reduced by any impairment losses. The useful life and residual value are determined when the asset is ready for use and reassessed annually.

Property, plant and equipment are impaired in accordance with the accounting policies referred to in the 'Impairment losses on fixed assets' section.

**Other net financials**

Interest income and interest expenses, the interest element of finance lease payments, foreign exchange gains and losses on transactions denominated in foreign currencies etc. are recognised in other net financials.

**Tax on profit/loss for the year**

The current and deferred tax for the year is

## 9. Anvendt regnskabspraksis - fortsat - Accounting policies - continued -

resultatopgørelsen som skat af årets resultat med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til poster indregnet direkte i egenkapitalen.

recognised in the income statement as tax on the profit/loss for the year with the portion attributable to the profit/loss for the year, and directly in equity with the portion attributable to amounts recognised directly in equity.

### BALANCE

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver omfatter indretning af lejede lokaler samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar.

Materielle anlægsaktiver måles i balancen til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil aktivet er klar til brug. Renter af lån til at finansiere fremstillingen indregnes i kostprisen.

Materielle anlægsaktiver afskrives lineært baseret på brugstider og restværdier, som fremgår af afsnittet "Af- og nedskrivninger".

Gevinster eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem en eventuel salgspris med fradrag af salgsmkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet fratrukket eventuelle omkostninger til bortskaffelse.

#### Finansielle anlægsaktiver

Finansielle anlægsaktiver omfatter deposita og leasingtilgodehavende(andre tilgodehavender).

### BALANCE SHEET

#### Property, plant and equipment

Property, plant and equipment comprise leasehold improvements as well as other fixtures and fittings, tools and equipment.

Property, plant and equipment are measured in the balance sheet at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

Cost comprises the purchase price and expenses resulting directly from the purchase until the asset is ready for use. Interest on loans arranged to finance production is included in the cost.

Property, plant and equipment are depreciated using the straight-line method based on useful lives and residual values, which are stated in the 'Depreciation and impairment losses' section.

Gains and losses on the disposal of property, plant and equipment are determined as the difference between the selling price, if any, less selling costs and the carrying amount at the date of disposal less any costs of disposal.

#### Investments

Investments include deposits and leasing receivables(other receivables).

**9. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -**

Deposita, der er indregnet under aktiver omfatter betalte deposita til udlejer vedrørende selskabets indgåede lejeaftaler.

Deposits recognized under assets comprise paid deposits to the landlord regarding the company's leases entered into.

Leasingtilgodehavende omfatter tilgodehavender vedrørende leasingaftaler hvor selskabet er finansiel leasinggiver. Tilgodehavendet måles til amortiseret kostpris.

Leasing receivables include receivables relating to leasing agreements where the company is the financial lessor. The receivable is measured at amortized cost.

**Nedskrivning af anlægsaktiver**

Den regnskabsmæssige værdi af anlægsaktiver, der ikke måles til dagsværdi, vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

**Impairment losses on fixed assets**

The carrying amount of fixed assets which are not measured at fair value is assessed annually for indications of impairment over and above what is reflected in depreciation.

Hvis selskabets realiserede afkast af et aktiv eller en gruppe af aktiver er lavere end forventet, anses dette som en indikation på værdiforringelse.

If the company's realised return on an asset or a group of assets is lower than expected, this is considered an indication of impairment.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis hver gruppe af aktiver.

If there are indications of impairment, an impairment test is conducted of individual assets or groups of assets.

Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

The assets or groups of assets are impaired to the lower of recoverable amount and carrying amount.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen samt forventede nettopengestrømme ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid.

The higher of net selling price and value in use is used as the recoverable amount. The value in use is determined as the present value of expected net cash flows from the use of the asset or group of assets as well as expected net cash flows from the sale of the asset or group of assets after the expiry of their useful lives.

Nedskrivninger tilbageføres, når begrundelsen for nedskrivningen ikke længere består.

Impairment losses are reversed when the reasons for the impairment no longer exist.

**9. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -****Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af FIFO-metoden. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien, hvis denne er lavere.

Kostpris for råvarer og hjælpematerialer samt handelsvarer opgøres som købspriser med tillæg af omkostninger direkte foranlediget af anskaffelsen.

Nettorealiseringsværdien for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til pålydende værdi med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af tab.

Nedskrivninger til imødegåelse af tab opgøres på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender, når der på individuelt niveau foreligger en objektiv indikation på, at et tilgodehavende er værdiforringet.

Deposita, der er indregnet under aktiver, omfatter betalte deposita til udlejer vedrørende selskabets indgåede lejeaftaler.

**Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter, der er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger ved-

**Inventories**

Inventories are measured at cost calculated according to the FIFO-method. Inventories are written down to the lower of cost and net realisable value.

The cost of raw materials and consumables as well as goods for resale is determined as purchase prices plus expenses resulting directly from the purchase.

The net realisable value of inventories is determined as the selling price less costs of completion and costs necessary to make the sale and is determined taking into account marketability, obsolescence and the expected development in the selling price.

**Receivables**

Receivables are measured at amortised cost, which usually corresponds to the nominal value, less write-downs for bad debts.

Write-downs for bad debts are determined based on an individual assessment of each receivable if there is no objective evidence of individual impairment of a receivable.

Deposits recognised under assets comprise deposits paid to the lessor under leases entered into by the company.

**Prepayments**

Prepayments recognised under assets comprise costs incurred in respect of subsequent financial

**9. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -**

rørende efterfølgende regnskabsår.

years.

**Likvide beholdninger**

Likvide beholdninger omfatter indestående på bankkonti samt kontante beholdninger.

**Cash**

Cash includes deposits in bank accounts as well as operating cash.

**Hensatte forpligtelser**

Andre hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til omstruktureringer m.v. og indregnes, når selskabet på balancedagen har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at indfrielse af forpligtelsen vil medføre et forbrug af selskabets økonomiske ressourcer. Hensatte forpligtelser måles til nettorealiseringsværdi eller dagsværdi, såfremt forpligtelsen forventes indfriet på længere sigt.

**Provisions**

Other provisions comprise expected expenses incidental to restructuring etc. and are recognised when the company has a legal or constructive obligation at the balance sheet date and it is probable that such obligation will draw on the financial resources of the company. Provisions are measured at net realisable value or fair value if the provision is expected to be settled over the longer term.

**Aktuelle og udskudte skatter**

Skyldig og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for betalte acontoskatter.

**Current and deferred tax**

Current tax payable and receivable is recognised in the balance sheet as tax computed on the basis of the taxable income for the year, adjusted for tax paid on account.

Udskudte skatteforpligtelser og udskudte skatteaktiver beregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Der indregnes dog ikke udskudt skat af midlertidige forskelle vedrørende skattemæssigt ikke afskrivningsberettiget goodwill samt andre poster, hvor midlertidige forskelle, bortset fra virksomhedsovertagelser, er opstået på anskaffelsestidspunktet uden at have effekt på resultat eller skattepligtig indkomst. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskattingsregler, måles udskudt skat på grundlag af

Deferred tax liabilities and tax assets are recognised on the basis of all temporary differences between the carrying amounts and tax bases of assets and liabilities. However, deferred tax is not recognised on temporary differences relating to goodwill which is non-amortisable for tax purposes and other items where temporary differences, except for acquisitions, have arisen at the date of acquisition without affecting the net profit or loss for the year or the taxable income. In cases where the tax value can be determined according to different taxation rules, deferred tax

**9. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -**

den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver indregnes med den værdi, de efter vurdering forventes at kunne realiseres til ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller ved udligning i skat af fremtidig indtjening.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

**Gældsforpligtelser**

Deposita, der er indregnet under forpligtelser, omfatter indbetalte deposita fra lejere vedrørende selskabets lejemål.

Langfristede gældsforpligtelser måles til kostpris på tidspunktet for stiftelse af gældsforholdet (lån-optagelsen). Gældsforpligtelserne måles herefter til amortiseret kostpris, hvor kurstab og låneomkostninger indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel omkostning over løbetiden på grundlag af den beregnede, effektive rente på tidspunktet for stiftelse af gældsforholdet.

Kortfristede finansielle gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket normalt svarer til gældens pålydende værdi. Øvrige kortfristede gældsforpligtelser måles til nettorealiseringsværdi.

is measured on the basis of management's intended use of the asset or settlement of the liability.

Deferred tax assets are recognised, following an assessment, at the expected realisable value through offsetting against deferred tax liabilities or elimination in tax on future earnings.

Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and at the tax rates which, according to the legislation in force at the balance sheet date, will be applicable when the deferred tax is expected to crystallise as current tax.

**Payables**

Deposits recognised under liabilities comprise deposits received from lessees under the company's leases.

Long-term payables are measured at cost at the time of contracting such liabilities (raising of the loan). The payables are subsequently measured at amortised cost where capital losses and loan expenses are recognised in the income statement as a financial expense over the term of the payable on the basis of the calculated effective interest rate in force at the time of contracting the liability.

Short-term financial payables are measured at amortised cost, normally corresponding to the nominal value of such payables. Other short-term payables are measured at net realisable value.

**9. Anvendt regnskabspraksis** - fortsat -  
**Accounting policies** - continued -

**Modtagne forudbetalinger fra kunder**

Modtagne forudbetalinger fra kunder omfatter beløb modtaget fra kunder forud for tidspunktet for levering af den aftalte vare eller færdiggørelse af den aftalte tjenesteydelse.

**Prepayments received from customers**

Prepayments received from customers comprise amounts received from customers prior to the time and date of delivery of the agreed product or completion of the agreed service.